

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 25 (1963)

**Heft:** 13

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 738)

### Inhalt

Rudolf Piller, 20 Jahre Zentralsekretär des Schweizerischen Traktorverbandes	743	Griesser E., Andelfingen	774/781
Ablade- und Fördereinrichtungen	744	Grunder & Co. S.A., Henniez/Meyrin	727
Die Wartung der Motorspritzen	754	HARUWY, Vernand sur Lausanne	775
An die Adresse blindlings um die Ecke Fahrender	765	Hemmerling-Gützwiler, Zürich	736
Ich mach' es so	772	Henriod Paul GmbH., Echallens	734
Die Seite der Neuerungen	773	Hilti Louis, Schaan	U.S. 2
IMA-Mitteilungen 8-9/63	786	Hürlmann Hans, Wil	723
		Kauf und Verkauf	773
		Keller Georg, Andhausen-Berg	776
		Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
		Kunz & Co., Burgdorf	769
		Landtechnik AG., Fribourg	782
		Leclanché S.A., Yverdon	764
		Matra, Zollikofen	731
		Matzinger AG., Dübendorf	732
		Merk Hans, Dietikon	739
		Merz Victor AG., Genf	739
		Motrac-Werke AG., Zürich	777
		Mötteli & Co., Zürich	734
		Müller A., Bättwil bei Basel	785
		Neuenschwander Willi, Schlieren	771
		OSBY-Niederdruckkessel, Affoltern a.A.	771
		Postfach 6, Ramsen	774
		Promot AG., Safenwil	766
		Protractor AG., Riedholz	773/777
		Rapid AG., Dietikon	783
		Saxer T. AG., Hegnau	726
		Schweiz. Traktorverband, Brugg/Zingg Hans, Weinfelden	779
		Service Company AG., Dübendorf	724
		Steinemann E., Mattwil bei Sulgen	777
		Stura AG., Uesslingen	778
		UMA, Winterthur	U.S. 3
		Volg, Winterthur	722
		Waadt-Unfall	738
		Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	775
		Wyttensbach F., Wohlenschwil	774
		Zaugg Gebr., Eggiwil	776

### Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	732		
Aebi & Co. AG., Burgdorf	721/770/784		
Aecherli AG., Reiden	737		
Aeppli J., Augwil-Kloten	732/733		
Agrar AG., Wil	767		
Agro-Service S.A., Solothurn	775/778/785		
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	768		
Alfafag, Schlieren	735		
Althaus & Co., Ersigen	738		
Autol AG., Allschwil	777		
Baltensperger AG., Brütten	U.S. 1		
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	730		
Bläsi E., Häckingen	776		
Bucher-Guyer, Niederweningen	740		
Bucher & Cie. AG., Langenthal	758		
Continental-Gummwaren, Zürich	742		
Daimler-Benz AG., Stuttgart-Untertürkheim	780		
Eismann AG., Seengen	728/729		
ESA, Burgdorf	736		
Eschler M., Zürich	779		
Esso Standard (Switzerland), Zürich	725		
Ford Motor Company (Switzerland), Zürich	756/757		
Giger Hans, Wil	732		

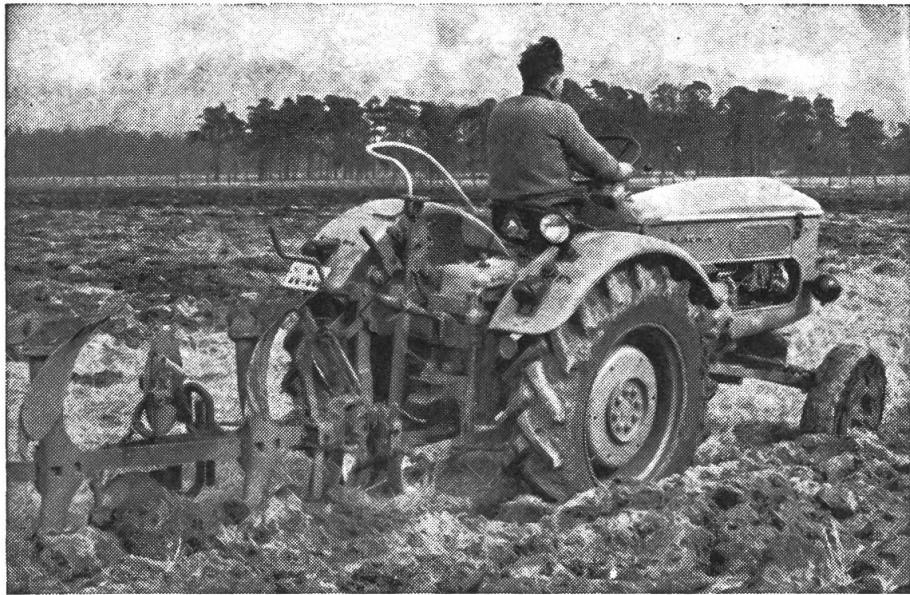
### Legende zum Bild auf der ersten Umschlagseite

Der Baltensperger Schneeflug MAMUT ist in grundlegend neuartiger Konstruktion gebaut, in verwundeter Form. Er arbeitet leichter, praktisch seitendruckfrei und räumt, an einen stärkeren Traktor gebaut, die grössten Schneemassen und Verwehungen auf die Seite. Die einzelnen Messer sind, auf Rollen laufend, gegen Anprall an Hindernisse mit Federn abgesichert. Es werden verschiedene Typen für Traktoren und Lastwagen hergestellt.

Referenzen vorhanden. Unverbindliche Auskunft erteilt:

**Ed. Baltensperger, Traktorpflüge, Brütten (ZH), Telefon (052) 6 01 68**

# Höchste Traktion auf dem Acker...



geringe Abnutzung auf der Straße – das sind die ausgezeichneten Eigenschaften, die Ihrem Traktor durch AS-Farmer-Reifen von Continental zugute kommen. Seine hohen Profilstollen und die breite Lauffläche geben ihm gerade auf schweren Böden eine enorme Griffigkeit. Keilförmig zur Laufflächenmitte verstärkte Stollen verhindern eine vorzeitige Abnutzung auch bei häufiger Straßenfahrt. Das offene Farmer-Profil reinigt sich von selbst, weil die Stollen keine Ecken und Winkel haben, in denen sich Schmutz und Erde festsetzen können. Continental AS-Farmer werden zu einem Gewinn für jeden fortschrittlichen Landwirt. Ihr Fachhändler berät Sie gern. Verlangen Sie bitte ausdrücklich den echten Farmer-Reifen, nämlich den

# Continental AS-FARMER



Continental Farmer-Reifen  
sind das Ergebnis  
30jähriger Erfahrung im Dienste  
der Landwirtschaft.

